

ti sta tři a třicet stříbrných stříkaček stříkalo piz tři sta tři a třicet stříbrných střech kral Karl i králica Klara krali klarineti ot kralските клари
bure valja, bolje Ture bure tura nego bula bure valja кукушка кукушонку купила капюшон. надел кукушонок капюшон, как в капюшоне он смешон k
Klobúk na ručník црни jарац црном трну црн врх гризе – не гризи ми црни jарче, црном трну црн врх! nie uwierzy, że na wieży leży Jerzy на дворе
pešči ščistiš cestiče! и по ви́шні т́рні сві́тлі шейт і т́ст шета стоят на шосето sešli se na resuscitačním sále se šesti lůžky шла Саша по
tristotridsať strie! т́рну ц́рну ц́рну релі́ю го е́го і́стот дса́т і́ стрі́тмých стрі́тмама была Мила мыло не любила nie pieprz, Pietr
szynka bę z pierz! ле́ла е́ла е́ла, Ле́ла е́ла так о́т ц́ни па́рн brda vrba mirda zalyzařivši si lyžař potkal nezalyzařivši si lyžařku мела бабка в
v kapse píp, zmačká a babka vrabce v kapse, vrabec babce v kapse chcip exhal Грека через реку, видит Грека: в реке рак, сунул Грека руку в реку,
pešec pešači čez peskasto peščišče от топота копыт пыль по полю летит cvrči cvrči cvrčak на čvoru sme smrče chrząszcz brzmi w trzcinie w Strzeb
украл кораллы, а Клара у Карла украла кларнет pán kaplán v kapli plakal четыре чёрненьких чумазеньких чертёнка чертили черными чернилами
хохлатые хохотушки хохотом хохотали: ха-ха-ха-ха! szedł Sasza suchą szosą przyjdźe p̄iřtři středu ve tři čtvrtě na čtyři miř uz puřku miř niz puřku, n



universität
innsbruck

Einladung zum Gastvortrag

Dr. Irina Ščerbakova
(Moskau)

Erinnerungskultur in Russland heute: Der Große Vaterländische Krieg

Montag, 26. Mai 2014, 15.30 Uhr

GEIWI-Turm, 4. Stock, Raum-Nr. 40406
(Medienraum, Institut für Slawistik)

Dr. Irina Ščerbakova ist Germanistin und Historikerin mit einer Spezialisierung auf dem Gebiet der Oral History; ihre Forschungsgebiete liegen in der Erinnerungskultur, in der Totalitarismusforschung und in der Aufarbeitung des Stalinismus, insbesondere des sowjetischen Lagersystems (GULag). Sie ist Mitglied der Internationalen Gesellschaft MEMORIAL und eine engagierte Streiterin für Menschenrechte. Neben zahlreichen russischsprachigen Publikationen sind auf Deutsch erschienen: *Moskauer Küchengespräche* (zusammen mit Susanne Scholl, 1997), *Unruhige Zeiten* (2006) und jüngst: *Gulag. Spuren und Zeugnisse* (2012).

Univ.-Prof. Dr. Andrea Zink, Institut für Slawistik